



No. 120

N° 120

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Thursday
May 12, 2011

Jeudi
12 mai 2011

2nd Session,
39th Parliament

2^e session
39^e législature

PRAYERS
9:00 A.M.

PRIÈRES
9 H

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 188, An Act to amend the McMichael Canadian Art Collection Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 188, Loi modifiant la Loi sur la Collection McMichael d'art canadien.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de l'assemblée législative.

At 9:45 a.m., the Deputy Government House Leader indicated that no further business would be called that morning and therefore the Acting Speaker (Mr. Wilson) recessed the House.

10:30 A.M.

10 H 30

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

The House recessed at 11:41 a.m.

À 11 h 41, l'Assemblée a suspendu la séance.

1:00 P.M.

13 H

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 194, An Act to amend the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act to establish and provide for the office of the Animal Protection Complaints Commissioner. Mr. Berardinetti.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois :-

Projet de loi 194, Loi modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario en vue de créer la charge de commissaire aux plaintes relatives à la protection des animaux. M. Berardinetti.

PETITIONS

Petition relating to stopping the 13% combined sales tax (Sessional Paper No. P-8) Mr. O'Toole.
 Petition relating to provincial oversight of the OSPCA (Sessional Paper No. P-113) Mr. O'Toole.
 Petition relating to solar farms (Sessional Paper No. P-133) Mr. Dunlop.
 Petition relating to revising the Green Energy Act (Sessional Paper No. P-172) Mr. O'Toole.
 Petition relating to aggressive dogs (Sessional Paper No. P-203) Mr. Hardeman.
 Petition relating to traffic lights in Orillia (Sessional Paper No. P-209) Mr. Dunlop.
 Petition relating to the Risk Management Program (Sessional Paper No. P-217) Mrs. Sandals.

PÉTITIONS

**PRIVATE MEMBERS' PUBLIC
BUSINESS**

Mr. Dickson moved,

Second Reading of Bill 189, An Act to amend the Imitation Firearms Regulation Act, 2000 with respect to the sale of imitation firearms.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

The Acting Speaker (Mr. Wilson) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on May 12, 2011.

Bill 173, An Act respecting 2011 Budget measures, interim appropriations and other matters.

Mr. Moridi then moved,

Second Reading of Bill 182, An Act to raise awareness about radon, provide for the Ontario Radon Registry and reduce radon levels in dwellings and workplaces.

A debate arising, further proceedings were reserved until the end of the time allotted for Private Members' Public Business.

Mr. Johnson then moved,

That, in the opinion of this House, the Government should explore the feasibility of expanding Eldercollege, or similar programs in Ontario, in order to serve adults over the age of 55 who wish to enrich their lifestyle through active involvement education.

A debate arising and the time allotted for consideration of Private Members' Public Business having expired, the Acting Speaker (Mr. Wilson) proceeded to put all questions.

**AFFAIRES D'INTÉRÊT PUBLIC
ÉMANANT DES DÉPUTÉS**

M. Dickson propose,

Deuxième lecture du projet de loi 189, Loi modifiant la Loi de 2000 sur la réglementation des fausses armes à feu relativement à la vente de fausses armes à feu.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Le président par intérim, M. Wilson avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le 12 mai 2011.

Projet de loi 173, Loi concernant les mesures budgétaires de 2011, l'affectation anticipée de crédits et d'autres questions.

Ensuite, M. Moridi propose,

Deuxième lecture du projet 182, Loi visant à sensibiliser le public au radon, à prévoir la création du Registre des concentrations de radon en Ontario et à réduire la concentration de ce gaz dans les logements et les lieux de travail.

Un débat s'ensuit; la suite de la discussion est renvoyée à la fin du temps imparti pour les affaires d'intérêt public émanant des députés.

Ensuite, M. Johnson propose,

Un débat s'ensuit; comme le temps réservé à l'étude des affaires d'intérêt public émanant des députés est expiré, le président par intérim, M. Wilson procède aux mises aux voix.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 189, An Act to amend the Imitation Firearms Regulation Act, 2000 with respect to the sale of imitation firearms, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Justice Policy.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 182, An Act to raise awareness about radon, provide for the Ontario Radon Registry and reduce radon levels in dwellings and workplaces, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Policy.

The question having been put on Mr. Johnson's Resolution Number 75, it was declared carried.

Mr. Phillips moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 4:02 p.m.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 189, Loi modifiant la Loi de 2000 sur la réglementation des fausses armes à feu relativement à la vente de fausses armes à feu, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 182, Loi visant à sensibiliser le public au radon, à prévoir la création du Registre des concentrations de radon en Ontario et à réduire la concentration de ce gaz dans les logements et les lieux de travail, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la politique sociale.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 75 de M. Johnson est déclarée adoptée.

M. Phillips propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 16 h 02, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker
